

## Toxen u'j e xi' ttz'i'ben apóstol Juan

### *Jun k'olbebl tu'n apóstol Juan*

<sup>1</sup> Inayena, jun nejenel cyxol ocslal, nxi' ntz'i'bena ja u'j lu te tey, Gayo. N-oc tak'a weya tuya cykil nc'u'ja.

<sup>2</sup> Hermano, nchin cubsana nwitza te Dios ti'ja, tu'n tel ba'n cykilcaj te tey bix tu'n ba'n ta'y, tisen ba'n ta' tchunk'lala tuya Dios.

<sup>3</sup> Ntzki'na ba'n ta' tanema tuya Dios, cuma ul cab ocslal te kbalte weya ti ttena, bix nim in jaw tzalaja tej ttzaj cykba'n k'i'nxix yol jaxxix tu'na.

<sup>4</sup> Jawnex ntzalajebila jaca maj oj nbintiya ka nchi oc lpe ti'j jaxxix yol kej xjal ocslan tu'nj waak'ena.

### *Tej tyole Juan ba'n ti'j jxin Gayo*

<sup>5</sup> Hermano, ba'nxix nbint tu'na, cuma nxi' tonena cyi'j ocslal. Amale mint ttzki'na cywitz t-ak'anal Dios nchi bet cyuj tnom, pero nxi' tonena cyi'j.

<sup>6</sup> Tej cyul tzalu, e xi' cyk'umen cywitz ke ocslal ti tten e xi' tyeec'ana tnaabla cye. Cxe'l ncubsa'na nwitza tey tu'n t-xi' tk'o'nsla ch'in onbil cye oj cypon tuyey, tu'ntzen cyitz'j tuj cybe oj cyiy' ttanema tu'n tk'umj tyol Dios cyu'n, cuma nchi ajben te Dios.

<sup>7</sup> Nchi bet cyuj tnom tu'n ttzitpaj yol ti'j colbil cye xjal tu'n Cristo, bix mintii' ch'in onbil ccyiik'el cyu'n ke xjal yaa'n ocslal.

<sup>8</sup> Ju' tzunj, ilxix ti'j tu'n t-xi' kk'o'n onbil cyej t-ak'anal Dios lu, tu'ntzen kak'anan junx cyuya tuj cyaak'en te kbalte tpochal Cristo.

### *Jun tley Diótrfes yaa'n ba'n*

<sup>9</sup> E xi' ntz'i'bena jun wu'ja cye ocslal jaa' ta'y, pero nuk wajxa e xi' nsma'na, cuma at jxin Diótrfes cyxola. Tajxin tu'n tocxin te nejenel cyxol ocslal, bix ju' tzunj min oc tbi'nxin nyola.

<sup>10</sup> Ju' tzunj, ka ma chin pona cyxola, cxe'l nkba'na cywitz ocslal jma tbinchaxin, tu'n tchic'ajax ti ttenxin. Nyolenxin ka' yol wi'ja, pero xtak'. Bix yaa'n nuk jaj lu, pero jax ju'x tcy'ixin tu'n ttzaj tk'o'nxin cyposada t-ak'anal Dios. Bix ka at ocslal cyaj tu'n t-xi' cyk'o'n cyposada t-ak'anal Dios, mintii' nxi' tkba'nxin cye tu'n t-xi' cyk'o'n cyposada, sino nuk n-etz tlojo'nxin ejee' cyxol ke ocslal.

### *Jun tbanel tbinchben jxin Demetrio*

<sup>11</sup> Hermano, mi'n tz'oc lpey ti'j ka', nuk o'cx ti'j ba'n. Kej xjal nchi binchan ba'n, te Dioske, pero kej xjal nchi binchan ka', min cytzki'n Dios.

<sup>12</sup> K'onx tonbila tej xin Demetrio. Cykilca xjal nchi yolen ba'n ti'jxin. Junx ta' tbinchbenxin tuyaj yol jaxxix, bix chic'aj jiquen jun xjal. Jax ju'x weya, ntzki'na ka ba'n jun xjal, bix cytzki'na ba'n tu'n toc ke cyc'u'ja ti'j nyola.

### *Manc'bil k'olbebl*

<sup>13</sup> At nimtl waja txi' nkba'na tey, pero ncy'iya tu'n tcub ntz'i'bena twitz jun t-xak u'j.

<sup>14</sup> Waja mas tu'n npona tuyey tu'n nyolena tuyey oj toc ncyeyena twitza tuj cabtl k'ij.

<sup>15</sup> Tenxita tuj ttžyal. Kej ocslal tzalu cytzki'n twitza nxi' cyk'o'n cyk'olbebl tey. K'onxa jun nk'olbebla cye ocslal at tuyey, teyle juun.

**Ac'aj testamento (El Nuevo testamento in  
Mam de Todos Santos)  
New Testament in Mam Todos Santos; mam  
(GT:mam:Mam)**

copyright © 2000 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mam

Dialect: Todos Santos

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mam (Todos Santos) [mam], Guatemala

**Copyright Information**

© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mam

**© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

359e148d-ed45-5e5e-b7c0-e74b8b7b1504